

شماره: ۷۹/۸۱۶۴۳  
تاریخ: ۱۴۰۳/۱۲/۰۵  
پست:

حضرت آیت الله احمد جنتی  
دبیر محترم شورای نگهبان  
سلام علیکم

در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران و ماده (۱۹۷) قانون آیین نامه داخلی مجلس شورای اسلامی «لایحه پیوست های (۱) و (۲) سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۵ (۱۹۹۶) معاهده (کنوانسیون) پیشگیری از آلودگی دریایی ناشی از تخلیه پسماند و سایر مواد» که در تاریخ ۱۴۰۳/۱۲/۱ تصویب شده است، به شرح پیوست ارسال می گردد.

محمدباقر قالیباف

دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۱۰۷ ۴۵۲۳۸  
تاریخ ثبت: ۱۴۰۳/۱۲/۱۲  
ساعت ورود:

**لایحه پیوست‌های (۱) و (۲) سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۵ (۱۹۹۶) معاهده  
(کنوانسیون) پیشگیری از آلودگی دریایی ناشی از تخلیه پسماند و سایر مواد**

ماده واحده - اصلاحات پیوست‌های سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۵ (۱۹۹۶) معاهده (کنوانسیون) پیشگیری از آلودگی دریایی ناشی از تخلیه پسماند و سایر مواد، موضوع قطعنامه ال.پی. ۶ (۱۷) هفدهمین نشست اعضای طرف‌های متعاقد سند الحاقی (پروتکل) مزبور به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می‌شود.

تبصره - رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷) و یکصد و بیست و پنجم (۱۲۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این قانون الزامی است.

**قطعنامه ال.پی. (۱۷) ۶ پیرامون اصلاحات پیوست‌های (۱) و (۲) سند الحاقی (پروتکل) لندن جهت حذف لجن فاضلاب از فهرست و ارزیابی پسماند یا سایر موادی که ممکن است برای تخلیه در نظر گرفته شوند (مصوب پانزدهم مهرماه ۱۴۰۱ برابر با هفتم اکتبر ۲۰۲۲)**

هفدهمین نشست طرف‌های متعاقد سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۵ (۱۹۹۶) معاهده (کنوانسیون) پیشگیری از آلودگی دریایی ناشی از تخلیه پسماند و سایر مواد مورخ ۱۳۵۱ (۱۹۷۲) با یادآوری اهداف سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۵ (۱۹۹۶) (سند الحاقی [پروتکل] لندن) معاهده (کنوانسیون) که دربرگیرنده حفاظت و مراقبت از محیط زیست دریایی در برابر تمامی منابع آلودگی‌ها است، همچنین با یادآوری موافقت شانزدهمین نشست طرف‌های متعاقد مبنی بر این که شواهد و توجیه کافی برای اصلاح پیوست (۱) به منظور حذف لجن فاضلاب از فهرست پسماندهای مجاز وجود دارد، تأیید می‌کند که طرف‌های متعاقد پس از لازم‌الاجرا شدن اصلاحات، مجوز جدیدی برای تخلیه لجن فاضلاب صادر نخواهند نمود؛ تصمیم می‌گیرد که طرف‌های متعاقدی که مجوزهایی را از پیش صادر کرده‌اند؛ می‌توانند این مجوزها را تا تاریخ انقضا، اما حداکثر تا ۱۰ خرداد ماه ۱۴۰۶ (برابر با ۳۱ مه ۲۰۲۷) حفظ کنند؛ تصریح می‌کند که لجن فاضلابی که پیش‌تر در دریا ریخته شده است به محلی برای اجرای فعالیت‌های اقیانوسی جایگزین تبدیل نخواهد شد؛ به اشتراک‌گذاری بهترین روش‌های مدیریت این پسماند در خشکی برای کمک به هرگونه تغییر ماهیت ضروری را تشویق می‌کند؛ اصلاحات زیر در مورد پیوست‌های سند الحاقی (پروتکل) لندن را طبق ماده (۲۲) سند الحاقی (پروتکل)، همان‌گونه که در پیوست این قطعنامه آمده است؛ تصویب می‌کند.

**پیوست**

**اصلاحات بند (۱) پیوست (۱) سند الحاقی (پروتکل) لندن**

جزء ۱.۲ به صورت زیر حذف می‌گردد:

۲. لجن فاضلاب

جزء‌های بعدی بند (۱) دوباره شماره‌گذاری می‌شود.

### اصلاحیه متعاقب بند (۴) پیوست (۲) سند الحاقی (پروتکل) لندن

«لجن فاضلاب» به شرح زیر حذف می‌شود:

۴- برای مواد لایروبی شده و لجن فاضلاب، هدف از مدیریت پسماند باید شناسایی و واپایش (کنترل) منابع آلودگی باشد. این امر باید از طریق اجرای راهبردهای پیشگیری از تولید پسماند حاصل گردد و مستلزم همکاری بین مؤسسات محلی و ملی مربوط درگیر در واپایش (کنترل) منابع متمرکز و غیرمتمرکز آلودگی می‌باشد. تا برآورده شدن این هدف، مشکلات ناشی از مواد لایروبی آلوده را می‌توان با استفاده از فنون مدیریت تخلیه در دریا یا خشکی حل نمود.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحد و یک تبصره منضم به قطعنامه و یک پیوست که گزارش آن توسط کمیسیون کشاورزی، آب، منابع طبیعی و محیط زیست به صحن مجلس تقدیم شده بود، در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ یکم اسفندماه یکهزار و چهارصد و سه مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

محمدباقر قالیباف

**RESOLUTION LP.6(17)**

**ON AMENDMENTS TO ANNEXES 1 AND 2 TO THE LONDON PROTOCOL TO REMOVE  
SEWAGE SLUDGE FROM THE LIST AND ASSESSMENT OF WASTES OR OTHER  
MATTER THAT MAY BE CONSIDERED FOR DUMPING**

**(Adopted on 7 October 2022)**

**THE SEVENTEENTH MEETING OF CONTRACTING PARTIES TO THE 1996 PROTOCOL  
TO THE CONVENTION ON THE PREVENTION OF MARINE POLLUTION BY DUMPING OF  
WASTES AND OTHER MATTER 1972,**

**RECALLING** the objectives of the 1996 Protocol to the London Convention ("London Protocol") that include the protection and preservation of the marine environment from all sources of pollution;

**RECALLING ALSO** the agreement by the sixteenth Meeting of Contracting Parties that there was sufficient evidence and justification for amending Annex 1 to remove sewage sludge from the list of permissible wastes;

**CONFIRMS** that Contracting Parties shall not issue new permits for dumping of sewage sludge after the entry into force of the amendment;

**DECIDES** that Contracting Parties with active permits which have been issued may maintain those permits until the expiry date, but not later than 31 May 2027;

**CLARIFIES** that sewage sludge previously being dumped at sea would not be diverted to alternative ocean placement activities;

**ENCOURAGES** the sharing of best practices for the management of this waste on land to assist with any necessary transition;

**ADOPTS** the following amendments to the Annexes to the London Protocol, in accordance with article 22 of the Protocol, as set out in the annex to this resolution.

دفتر هیئت دولت

ANNEX

**AMENDMENTS TO ANNEX 1 TO THE LONDON PROTOCOL PARAGRAPH 1**

*Delete sub-paragraph 1.2, as follows:*

~~2 sewage sludge;~~

*Renumber the subsequent sub-paragraphs of paragraph 1.*

**CONSEQUENTIAL AMENDMENT TO ANNEX 2 TO THE LONDON PROTOCOL  
PARAGRAPH 4**

*Delete "sewage sludge" as follows:*

4 "For dredged material ~~and sewage sludge~~, the goal of waste management should be to identify and control the sources of contamination. This should be achieved through implementation of waste prevention strategies and requires collaboration between the relevant local and national agencies involved with the control of point and non-point sources of pollution. Until this objective is met, the problems of contaminated dredged material may be addressed by using disposal management techniques at sea or on land."

دفتر هیئت دولت